

О. В. Родный

*Днепропетровский национальный университет имени Олеся Гончара*КОМИЧЕСКАЯ ХРОНИКА ЭПОХИ В ТВОРЧЕСТВЕ
ДЖЕРОМА К. ДЖЕРОМА

Розглянуто проблему комічного зображення вікторіанського суспільства в книзі есе «Дозвільні думки ледаря» і повісті «Троє в човні, не рахуючи собаки» Джерома К. Джерома. Показано, що продовжуючи комічну традицію Діккенса, автор спрямовує іронію і пародію проти лицемірства, конформізму сучасного йому суспільства, засобами комічного викриває міф про англійського «моряка і колоніста». Джером К. Джером у своїй творчості «воскрешає» романтичні мотиви, романтичне бачення людини і світу, але одночасно вступає в полеміку з романтичною естетикою і поетикою: замість героїзації персонажа – зображення його буденності, замість унікальності – типізація, замість заперечення раціоналізму – його вихвалання.

Ключові слова: Джером К. Джером, комічне, вікторіанська епоха, пародія, побут, суспільство, джентльмен, сміх.

Рассмотрена проблема комического изображения викторианского общества в книге эссе «Праздные мысли лентяя» и повести «Трое в лодке, не считая собаки» Джерома К. Джерома. Показано, что продолжая комическую традицию Диккенса, автор направляет иронию и пародию против лицемерия, конформизма современного ему общества, средствами комического разоблачает миф об английском «моряке и колонисте». Джером К. Джером в своем творчестве «воскрешает» романтические мотивы, романтическое видение человека и мира, но одновременно вступает в полемику с романтической эстетикой и поэтикой: вместо героизации персонажа – изображение его обыденности, вместо уникальности – типизация, вместо отрицания рационализма – его восхваление.

Ключевые слова: Джером К. Джером, комическое, викторианская эпоха, пародия, быт, общество, джентльмен, смех.

The paper focuses on the problem of the Victorian society comic image in the essay book «Idle Thoughts of the Lazy» and the story «Three Men in a Boat (To Say Nothing of the Dog)» by Jerome K. Jerome.

The negative side of Victorianism was that the noble considerations on its dignity and decency became self-sufficient, degenerated into petty regulations, which reflected everyday life culture. The main features of everyday life – stability, repeatability, conservatism – inevitably led to the manifestation of a standard and stereotypedness.

In the humorous works of Jerome K. Jerome (1859–1927) «Idle Thoughts of an Idle Fellow» and «Three Men in a Boat (To Say Nothing of the Dog)» humorous sketches of the Victorian life occupy a central place. These two books are a comic cultural Victorian era portrait. It was the time of imperial and patriarchal pride, the time of dominance of purposefulness, masculinity, dimensionality and at the same time rooting in the society of hypocrisy, excessive regulation of almost all aspects of life.

Being the follower of neo-romanticism, Jerome K. Jerome in his works «resurrects» romantic motives, romantic vision of man and the world, but simultaneously reinterprets it, enters into polemic with romantic aesthetics and poetics. The works of Jerome Jerome and their comic means (humor, irony, parody) are directed against hypocrisy, the society conformism, and at the same time are written with sympathy for a thinking person, an active, purposeful, critically understanding reality.

Keywords: Jerome K. Jerome, comic, Victorian era, parody, life, society, gentleman, laughter.

История каждого этноса формировала свое культурное пространство и образ жизни, воплощавшие не только определенные представления о миропорядке, но и

свои правила бытия. Изучение повседневности, воплощенной в формах организации окружающего социума, в создании канонов обыденного поведения каждого человека, его внешнего вида, привычек, вводит эти явления в проблемное поле современной науки.

Викторианская эпоха (1837–1901), характеризующаяся духовным аристократизмом и имперским снобизмом, ознаменовалась укреплением позиций среднего класса, что привело к доминированию в обществе основных его ценностей: трудолюбия, пунктуальности, экономности. В культурной сфере эта эпоха отмечена, в частности, формированием так называемой викторианской морали – комплекса норм, строго регламентировавших жизнь представителей среднего и высшего класса.

В то же время негативная сторона викторианства состояла в том, что положенные в его основу благородные соображения о достоинстве, приличиях сделались самодовлеющими, выродились в мелочную регламентацию, что отразилось на культуре повседневности. Основные черты мира повседневности – устойчивость, повторяемость, консервативность – неизбежно приводили к проявлению стандарта и стереотипности, что могло стать губительным для подлинной культуры, вытеснив высокоую духовность скукой и суетой.

Коренные изменения в общественной жизни второй половины XIX в. не могли не отразиться в литературном творчестве. Более того, происходит сближение художественного и публицистического дискурсов. Немаловажную роль в этом симбиозе сыграла комическая литература. Не случайно именно на это время приходится «золотой век» английского литературного юмора.

Целью данной статьи является выявление средств комического в описании нравов викторианской эпохи, содержащиеся в сборнике эссе Джерома К. Джерома «Праздные мысли лентяя» (1886) и повести «Трое в лодке, не считая собаки» (1889). Анализом творчества данного писателя в разное время занимались А. Зверев, М. Урнов, Т. Карасева, П. Тодоров и другие немногочисленные исследователи, отмечавшие жанровое своеобразие малой прозы писателя, неоромантические тенденции в его прозе, особенности комического изображения действительности.

Английский юмор не сводится к простой шутливости. Юмор, в понимании англичан, – процесс, когда мышление может забавляться, но чувство обязательно серьезно. Шутливость и серьезность – это два необходимых элемента в английском юморе. В то же время юмор направлен на познание мира путем заострения жизненных несообразностей. Задача юмора – внушить адресату новый взгляд на привычные жизненные обстоятельства.

Большинство исследователей английского юмора сходятся в том, что в английском юморе присутствуют два равноправных элемента: юмор и особое его качество – остроумие (wit). Остроумие является постоянным спутником юмора и оба они – юмор и остроумие – дополняют друг друга, придают английскому чувству комического своеобразие и оригинальность. Английский юмор – это тип юмора, который черпает материал из человеческого поведения и повседневной жизни, пытаясь показать абсурдность человеческого бытия, фокусируя каждодневные, банальные подробности.

В юмористических произведениях Джерома Джерома (1859–1927) «Трое в лодке, не считая собаки» (*“Three Men in a Boat (To Say Nothing of the Dog)”*) и «Праздные мысли лентяя» (*“Idle Thoughts of an Idle Fellow”*) юмористические зарисовки викторианского быта занимают центральное место. Эти две схожие по тематике книги представляют собой комический культурный портрет викторианской эпохи, времени имперской и патриархальной гордости, времени доминирования целеустремленности, мужественности, размеренности и в то же время укоренения в обществе ханжества, лицемерия, излишней регламентированности практически всех сторон жизни.

В анализируемых произведениях обнаруживается и тот средневековый, карнавальный смех, о котором писал М. М. Бахтин: смех, направленный на высвобождение негативной энергии человека, психологическую разрядку, смех ритуальный, несущий чисто практическую пользу [1].

Джером К. Джером в своем творчестве продолжает комическую традицию Диккенса. Сфера его юмора – быт, повседневная жизнь, комические приключения неприспособленных к практичной жизни героев. «Он описывал заурядные житейские происшествия, характерными для юмориста средствами добиваясь нужного эффекта, когда в привычной обыденности обнаруживаются черты мало кем замечаемого абсурда или, наоборот, явный абсурд всеми воспринимается как нормальная будничность» [4, с. 11].

Центральным образом как викторианской эпохи, так и рассматриваемых произведений Дж. Джерома является образ джентльмена, который предполагает, кроме воздержания чувств, следование определенному набору норм; умение, исходя из этих норм, должным образом реагировать на жизненные ситуации. Приоритетами джентльмена является образованность и воспитанность, изучение свободных искусств и способность жить, не работая и не занимаясь делами, требующими физического труда. И в то же время это человек, ориентированный на действия, с крепкими нервами, имеющий навыки выживания, рациональный, спортивный и уверенный в себе. Джером К. Джером в своем творчестве создает не столько сатиру, сколько ироническую пародию на высокомерного «покорителя морей и колоний», мужественного и умелого джентльмена. Таков был имперский идеал, к которому комическими средствами прикоснулся писатель с целью, по словам А. Зверева, выразить свою свободу от условностей, «независимый взгляд на жизнь, ощущение ее динамики и непредсказуемости, перед которой смешны теории педантов, все на свете старающихся расставить по строго определенным местам. Насмешливость и неприятие догматики во всех ее разновидностях – черты, сразу же выделившие Джерома» [4, с. 8].

Британский миф о настоящем мужчине, бесстрашном моряке, мастере на все руки восходит к образу Робинзона Крузо. Именно этот миф прежде всего становится объектом комического снижения в произведениях Джерома Джерома. Трое друзей в повести «Трое в лодке...» постоянно выказывают свою бытовую несостоятельность, нерешительность, отсутствие элементарных практических навыков. Многочисленные юмористические зарисовки раскрывают призрачность уважаемого, но ушедшего в прошлое, мифа. Автор приходит к следующему выводу: «Тщеславие – это та сила, которая родственными узами связывает все человечество» [2, с. 250].

Викторианский джентльмен прославился благодаря своим высоким нравственным качествам: был законопослушным, прекрасным семьянином, уважал порядок, он всеми почитаемый член общества, блюститель нравственности и гонитель порока. В любых обстоятельствах он должен был демонстрировать личное душевное мужество и самообладание, лояльность и верность, учтивость. Однако, считает Джером Джером, общество разъедают противоречия между людьми: «Сильный сталкивает в сторону слабого; глупый, но нахальный, опережает умного, но скромного; задние толкают передних, и без того уже выбивающихся из сил от быстроты бега» [2, с. 254]. В его комическое поле попадают такие отличительные качества его современников, как необязательность, нерешительность, лицемерие, снобизм, «вещизм», склонность к иллюзиям. Он не может примириться с надменной манерностью, эгоизмом, оценкой людей по внешнему виду: «Люди ценят одну видимость. Вы открыто пройдёте по многолюдным улицам Лондона под руку с самым отъявленным негодяем, лишь бы он был хорошо одет, но спрячетесь в темный угол, если у вас явится необходимость перемолвиться парой слов с самой добродетелью в поношенной одежде» [2, с. 262].

Но парадокс заключался в том, что современники Джерома восприняли и «Трое в лодке...», и «Праздные мысли лентяя» со свойственным англичанам чувством юмора – с удовольствием посмеяться над самими собой. Забытый на родине сегодня, писатель при жизни был чрезвычайно популярен и уважаем именно за умение поднимать острые вопросы, умело используя юмор, иронию, остроумие, слегка «приправленные» сарказмом. «Досужий человек», созданный воображением автора, отличается острым умом, наблюдательностью, здравыми рассуждениями. Многие из них стали крылатыми выражениями: «Погода похожа на правительство: всегда плохая», «Апатия и непреодолимое отвращение ко всякого рода труду», «Работа мне нравится... Я способен сидеть и смотреть на нее часами», «Память – это своенравный ребенок, разбивающий и ломающий все свои игрушки», «Праздность, чтобы быть приятной, должна уравниваться, подобно поцелуям».

Обращение к исследованию повседневной культуры викторианства позволяет, с одной стороны, объединить многочисленные историко-культурные подробности в целостную картину эпохи; с другой стороны, осмысление феномена викторианства может дать новые представления о процессе развития повседневной культуры в целом, определяющие состояние западной (английской и отчасти американской) культуры на рубеже XX–XXI вв. Джером К. Джером в своем творчестве «воскрешает» романтические мотивы, романтическое видение человека и мира, но одновременно вступает в полемику с романтической эстетикой и поэтикой: вместо героизации персонажа – изображение его обыденности, вместо уникальности – типизация, вместо отрицания рационализма – его восхваление. Произведения Джерома направлены против лицемерия, конформизма современного ему общества, и в то же время написаны с сочувствием к человеку думающему, активному, целеустремленному, критически осмысливающему действительность, тому самому «досужему человеку», образ которого достоин отдельного рассмотрения.

Библиографические ссылки

1. Бахтин М. Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса / М. М. Бахтин. – М. : Худож. лит., 1990. – 543 с.
2. Джером К. Джером. Праздные мысли лентяя / Джером К. Джером. – Собр. соч. : в 3-х т. – М. : Терра, 2008. – Т. 1. – С.242–294.
3. Джером К. Джером. Трое в лодке, не считая собаки / Джером К. Джером. – Собр. соч. : в 3 т. – М. : Терра, 2008. – Т. 1. – С. 12–212.
4. Зверев А. М. Улыбка Джерома / А. М. Зверев // Джером К. Джером. Трое в лодке, не считая собаки. Рассказы. – М., 1995. – С. 5–14.

Надійшла до редколегії 08.02.2017 р.